



**600 / 400 / 150 litre series
Refrigerators/Freezers**

Instruction manual



(NL) Koelkast/Vrieskast Handleiding	10	(IT) Frigorifero/Congelatore Manuale di istruzioni	34
(FR) Armoire positive / négative Mode d'emploi	18	(ES) Frigorífico/Congelador Manual de instrucciones	42
(DE) Kühlschrank/Gefrierschrank Bedienungsanleitung	26	(PT) Frigorífico/Congelador Manual de instruções	50

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:

**CD610/CD611/CD612/CD613/CD614/CD615/CD080/CD081/CD082/
CD083/CD084/CD085/CD086/CD087/CD088/CB921/GL185**

Consejos de Seguridad

- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
- Un agente del servicio técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación que se precise. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativas de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- No utilice dispositivos de lavado de chorro a presión para limpiar el aparato.
- NO utilice este aparato para almacenar existencias médicas.
- NO utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo, calentadores, máquinas de hacer helados, etc.).
- NO deje que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta. Limpie el aparato inmediatamente si se produce contacto.
- NO almacene productos encima del aparato.
- Sólo adecuado para uso en interiores.
- Las botellas que contienen un alto porcentaje de alcohol deben sellarse y colocarse verticalmente en el frigorífico.
- Siempre debe transportar, almacenar y manipular el aparato verticalmente y moverlo cogiéndolo de la base.
- Desconecte la máquina y desenchúfela del suministro eléctrico de la unidad siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños.
Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para evitar que no jueguen con el aparato.
- Polar recomienda que las conexiones eléctricas de este aparato se comprueben anualmente para verificar la seguridad del producto.



Precaución Riesgo de Incendio

- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable, en este aparato.



Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean aquellos recomendados por el fabricante.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Descripción del Producto

CD610 - Frigorífico de 150 litros
 CD612 - Frigorífico de 400 litros
 CD614 - Frigorífico de 600 litros
 CD080 - Frigorífico de 150 litros y acero inoxidable
 CD082 - Frigorífico de 400 litros y acero inoxidable
 CD084 - Frigorífico de 600 litros y acero inoxidable
 CD086 - Frigorífico de puerta vidriera de 150 litros
 CD088 - Frigorífico de puerta vidriera de 600 litros
 GL185 - 522 litros panadería refrigerador

CD611 - Congelador de 140 litros
 CD613 - Congelador de 365 litros
 CD615 - Congelador de 600 litros
 CD081 - Congelador de 140 litros y acero inoxidable
 CD083 - Congelador de 365 litros y acero inoxidable
 CD085 - Congelador de 600 litros y acero inoxidable
 CD087 - Frigorífico de puerta vidriera de 400 litros
 CB921 - Congelador de puerta vidriera de 365 litros

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Frigorífico o Congelador POLAR
- Estanterías - Solo refrigerador
CD610/CD080/CD086x 3
CD612/CD082/CD087 x 4
CD614/CD084/CD088x 4
- Bandeja Guías - sólo refrigerador Panadería
GL185 x 12
- Llaves x 2
- Espaciador x 2
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Instalación



Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Desembale el aparato. Asegúrese de que todos los revestimientos y las láminas de plástico de protección se hayan quitado totalmente de todas las superficies.
2. Mantenga una distancia de 20 cm (7 pulgadas) entre la unidad y las paredes u otros objetos para ventilación. **NO COLOQUE LA UNIDAD CERCA O JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR.**



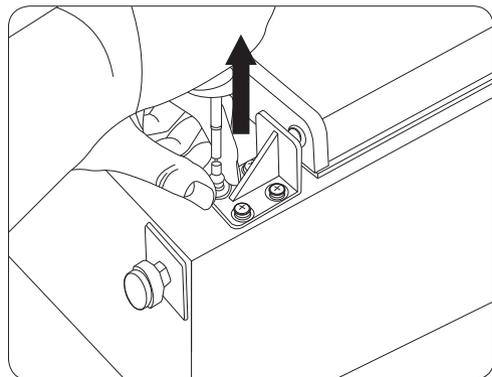
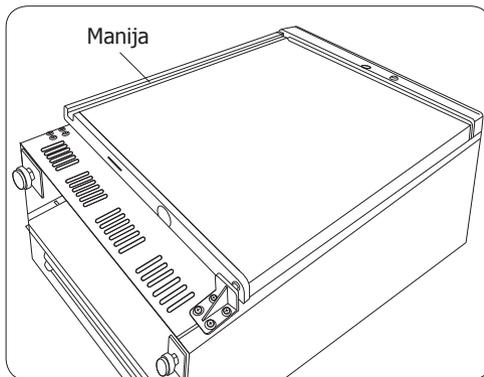
Nota: antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua con jabón. El aparato se suministra con patas por defecto. Sin embargo, las ruedas pueden suministrarse como una opción desde el rango de número de serie: 8124199-UK / 8128873-EU en adelante.

Invertir la puerta

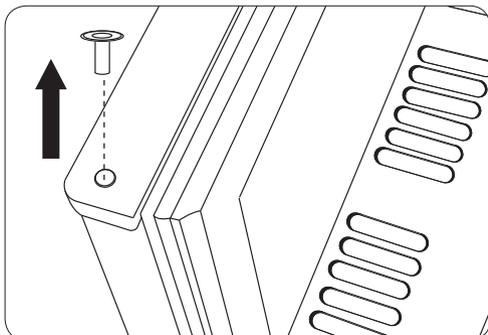
Dependiendo de la ubicación del electrodoméstico, puede ser necesario cambiar la dirección en que se abre la puerta cambiando el lado de la manija de la puerta.

Para invertir la manija de la puerta:

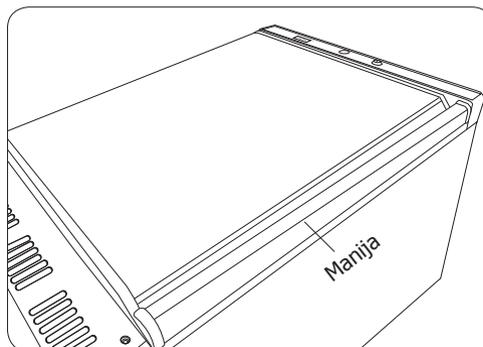
1. La manija de la puerta está en el lado izquierdo. Desmontar la bisagra inferior derecha.



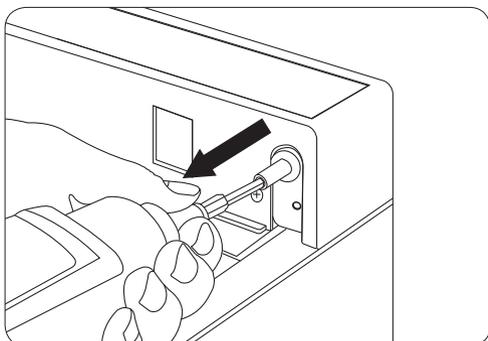
2. Retire la puerta de la bisagra superior derecha. Luego retire la manga de la bisagra de la parte superior de la puerta.



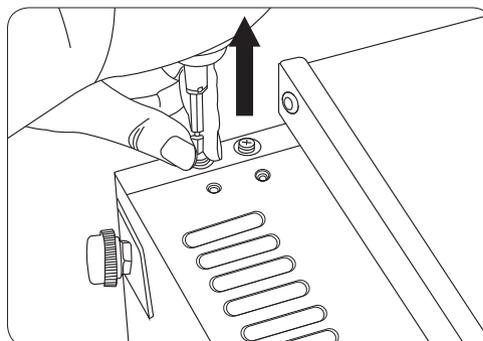
4. Deslice la puerta y cuélguela en la bisagra superior izquierda.



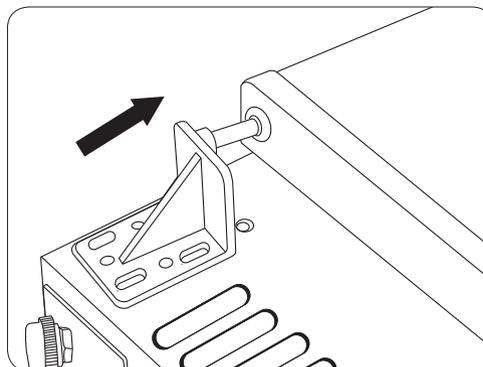
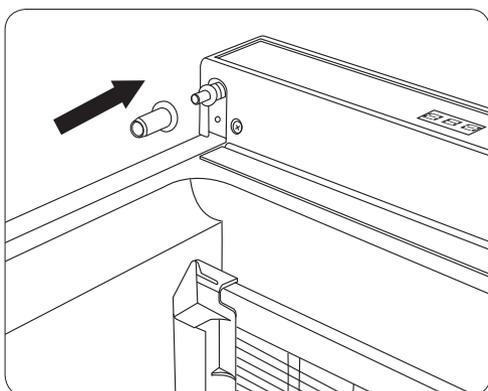
3. Retire la bisagra superior derecha e instálela en el lado izquierdo. Luego, instale la manga de la bisagra en la bisagra.



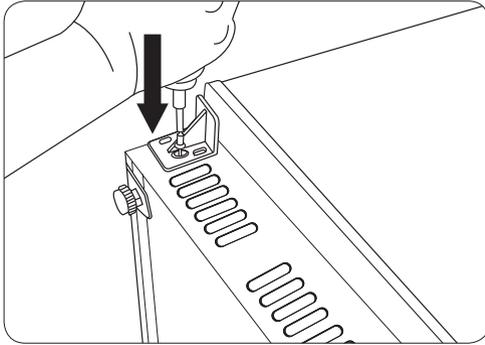
5. Retire los tornillos premontados en el lado inferior izquierdo.



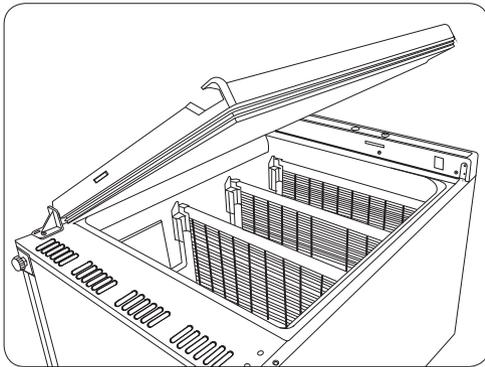
6. Instale la bisagra inferior derecha, previamente extraída, en el lado izquierdo.



7. Fije la bisagra en su sitio utilizando los tornillos retirados previamente.



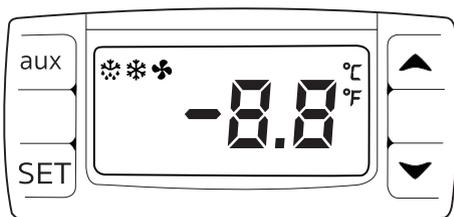
8. Ahora la manija de la puerta está instalada en el lado derecho.



Funcionamiento

Panel de control

El panel de control se encuentra en el frontal del aparato.



Encender

1. Cerrar la puerta del aparato.
2. Conecte el aparato a una red eléctrica.

Ajuste de la Temperatura de Funcionamiento

1. Pulse el botón **SET**. El visualizador se enciende.
2. Pulse el botón ▲ o los botones ▼ para visualizar la temperatura deseada.
3. Pulse el botón **SET** para fijar la temperatura.

Descongelación Manual

Mantenga pulsado el botón de descongelación "aux" durante 2 segundos para comenzar un deshielo manual. La luz ilumina descongelación.

Almacenamiento de comida

Para obtener los mejores resultados de su aparato POLAR, siga estas instrucciones:

- Guarde alimentos en el aparato sólo cuando haya alcanzado la temperatura de funcionamiento correcta.
- No ponga comida ni líquidos calientes sin cubrir en el interior del aparato.
- Envuelva o cubra la comida siempre que sea posible.
- No obstruya los ventiladores en el interior del aparato.
- Evite la apertura de las puertas durante períodos de tiempo prolongados.

Cerrar / Abrir las puertas con llave

- Se incorpora una cerradura a las puertas para garantizar que los alimentos se mantengan seguros dentro de su aparato POLAR.
- Utilice las llaves suministradas para abrir / cerrar la puerta.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento



Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica antes de llevar a cabo la limpieza.

- Limpie el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie el sello de la puerta con agua tibia y jabonosa.
- Seque bien el aparato después de limpiarlo.
- No permita que el agua utilizada en la limpieza pase por el agujero de desagüe hacia la bandeja de goteo.
- Vaya con cuidado al limpiar la parte trasera del aparato. Los bordes afilados pueden cortar.
- Un técnico cualificado o un agente de POLAR debe llevar a cabo las reparaciones en caso de precisarse.

Limpieza del condensador

La limpieza periódica del condensador puede ampliar la duración del aparato.

Cambio de la Lámpara (CD086, CD087, CD088, CB921)

1. Desconecte el aparato y desenchufelo del suministro eléctrico
2. Saque la tapa
3. Gire la lámpara en su casquillo para soltarla
4. Retire la lámpara y sustitúyala por una nueva que tenga la misma potencia
5. Volver a colocar la tapa de plástico.

Resolución de problemas

Si su aparato POLAR falla, por favor compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor POLAR.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	El fusible del enchufe se ha fundido	Cambie el fusible del enchufe
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	Fallo del cableado interno	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
El aparato se activa, pero la temperatura es demasiado alta / baja	Hay demasiado hielo en el evaporador	Descongele el aparato
	Condensador bloqueado con polvo	Limpie el condensador
	Las puertas no están bien cerradas	Compruebe que las puertas estén cerradas y las juntas no estén dañadas
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor o el caudal de aire hacia el condensador está siendo interrumpido	Traslade el frigorífico a un lugar más adecuado
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Aumente la ventilación o traslade el aparato a un lugar más fresco
	Se guardan alimentos no adecuados en el aparato	Retire cualquier exceso de alimentos calientes u obstrucciones del ventilador
	El aparato está sobrecargado	Reduzca la cantidad de alimentos guardados en el aparato
Hay fugas de agua en el aparato	El aparato no está bien nivelado	Ajuste las patas enroscadas para nivelar el aparato (si es aplicable)
	La salida de descarga está bloqueada	Limpie la salida de descarga

Fallo	Causa probable	Acción
Hay fugas de agua en el aparato	El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido	Limpie la base del aparato (si es aplicable)
	El contenedor de agua está dañado	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	La bandeja de goteo está rebosando	Vacíe la bandeja de goteo (si es aplicable)
El aparato es inusualmente ruidoso	No se ha retirado la banda de seguridad	Retire la banda de seguridad
	Tuerca / tornillo flojo	Compruebe y apriete todos los tornillos y las tuercas
	El aparato no se ha instalado en una posición estable o nivelada	Compruebe la posición de la instalación y cámbiela si es necesario
No se enciende la bombilla del visualizador	Debe cambiarse la bombilla	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR

Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Potencia	Margen de Temperaturas	Capacidad (litros)	Refrigerante	Dimensiones a x x p mm	Peso (kg)
CD610 CD080	230V 50Hz	150	1.0A	2°C ~ 8°C	150	R600a (35g)	850 x 600 x 600	44
CD611 CD081	230V 50Hz	150	1.0A	-10°C ~ -25°C	140	R600a (36g)	850 x 600 x 600	44.5
CD612 CD082	230V 50Hz	185	1.5A	2°C ~ 8°C	400	R600a (75g)	1850 x 600 x 600	69
CD613 CD083	230V 50Hz	210	2A	-10°C ~ -25°C	365	R600a (90g)	1850 x 600 x 600	71
CD614 CD084	230V 50Hz	185	1.5A	2°C ~ 8°C	600	R600a (100g)	1890 x 777 x 695	90
CD615 CD085	230V 50Hz	350	3.5A	-10°C ~ -25°C	600	R600a (130g)	1890 x 777 x 695	94
CD086	230V 50Hz	150	1.0A	2°C ~ 8°C	150	R600a (35g)	850 x 600 x 600	47
CD087	230V 50Hz	185	1.5A	2°C ~ 8°C	400	R600a (90g)	1850 x 600 x 600	72
CD088	230V 50Hz	185	1.5A	2°C ~ 8°C	600	R600a (115g)	1890 x 777 x 695	93
CB921	230V 50Hz	500	2.35A	-10°C ~ -25°C	365	R290 (110g)	1850 x 600 x 600	76
GL185	230V 50Hz	185	1.5A	0°C ~ 8°C	522	R600a (95g)	1720 x 777 x 715	90

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• **Conformiteitsverklaring** • **Déclaration de conformité** • **Konformitätserklärung** • **Dichiarazione di conformità** •
• **Declaración de conformidad** • **Declaração de conformidade**

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement •
Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

Application of Council Directives(s)

Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des
directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •
Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del
consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name
des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante •
Nome do fabricante

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur •
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección
del fabricante • Endereço do fabricante

Refrigerators/ Freezers

CD610, CD611, CD612, CD613, CD614, CD615,
CD080, CD081, CD082, CD083, CD084, CD085,
CD086, CD087, CD088, CB921. GL185

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-89:2010
EN 62233:2008

**Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive
2014/30/EU**

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

**Restriction of Hazardous Substances Directive
(RoHS) 2011/65/EU**

Polar

**Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom**

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en)
entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es)
arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s)
e Norma(s)

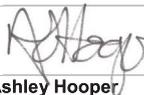
Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift
Firma • Firma • Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

25th April 2017



Ashley Hooper

Technical & Quality Manager



<http://www.polar-refrigerator.com/> 

CD610-CD615_CD080-CD088_CB921_GL185_ML_A5_v18_20180830